



*Comisión del Ambiente
Ecología y Recursos Naturales
Congreso de la República de Guatemala, C. A.*

000032

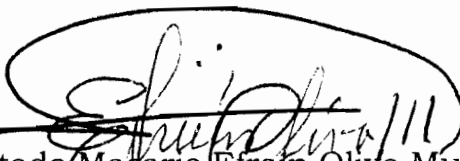
Guatemala 31 de Agosto de 2010

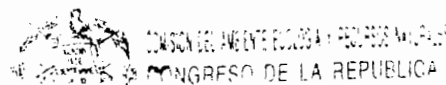
Licenciada
Isabel Antillón
Directora Legislativa de Congreso de la República
Su Despacho

Respetable Directora Legislativa:

Con atento saludo me dirijo a usted con el objeto de remitirle el dictamen favorable de la Iniciativa de Ley número 4204, que propone aprobar la Ley que Declara Área Protegida en la categoría de Zona de Usos Múltiples Hawaii, en el municipio de Chiquimulilla, departamento de Santa Rosa. Adjunto dictamen y archivo en disquete.

Sin otro particular, me suscribo de usted,


Diputado Macario Efraín Oliva Muralles
Presidente de la Comisión





000033

*Comisión del Ambiente
Ecología y Recursos Naturales
Congreso de la República de Guatemala, C. A.*

DICTAMEN

I. ANTECEDENTES:

A la Comisión del Ambiente, Ecología y Recursos Naturales, fue trasladada por el Honorable Pleno, con fecha nueve de agosto de dos mil diez, la iniciativa de Ley registrada con el número 4204 de la Dirección Legislativa, que propone aprobar la Ley que Declara Área Protegida el Área de Usos Múltiples de Hawaii. Para su estudio y dictamen correspondiente.

II. CONSIDERACIONES DE LA COMISIÓN

Considerando que la diversidad biológica, es parte integral del patrimonio natural de los guatemaltecos y que es de interés nacional su conservación, las Áreas Protegidas deben servir para resguardar los recursos naturales pero además para conservar las tierras comunitarias históricamente posesionadas, con el objeto de que las mismas comunidades locales se beneficien de su manejo y tengan el interés de alcanzar los objetivos de las mismas.

Que entre los objetivos de la ley que declara el Área Protegida de Usos Múltiples de Hawaii, ubicada en el municipio de Chiquimulilla, departamento de Santa Rosa, es proteger y conservar el ecosistema del manglar, las áreas de humedales y zona costera marina que cuentan con una amplia y rica variedad de biodiversidad, tomando en cuenta que sirve de hogar para especies en vías de extinción como las tortugas marinas de la especie Parlama (*Lepidochelys olivácea*), el baule (*Dermochelys*



COMISIÓN DEL AMBIENTE, ECOLOGÍA Y RECURSOS NATURALES
CONGRESO DE LA REPÚBLICA
GUATEMALA, C. A.



000031

*Comisión del Ambiente
Ecología y Recursos Naturales
Congreso de la República de Guatemala, C. A.*

coreacea) y el mangle rojo (*Rhizophora mangle*), así como también para cocodrilos, iguanas, peces, aves migratorias, mapaches, osos hormigueros entre otros.

Es importante mencionar que existen comunidades que residen en el área de Hawaii, entre las cuales están El Cebollito, El Hawaii, El Rosario, Las Mañanitas, El Dormido, que desde hace muchas generaciones se encuentran ubicadas en el lugar y que se desarrollan con actividades diversas, relacionadas con sus necesidades económicas, algunas vinculadas a la conservación y otras a la explotación de los recursos con que cuenta la misma, y con el afán que estas sean totalmente compatibles con la conservación de las especies así como el mangle Rojo (*Rhizophora mangle*) ya que este evita que las comunidades sufran de inundaciones frecuentes, dado que las últimas tormentas tropicales han impactado de manera considerable nuestro país, provocando desastres naturales, por lo que de suma importancia protegerlos.

III. DICTAMEN DE LA COMISIÓN

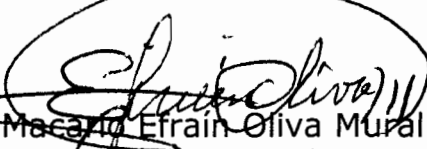
Tomando en cuenta que los estudios técnicos realizados fueron aprobados por el Honorable Consejo Nacional de Áreas Protegidas – CONAP-, por la importancia de conservación del ecosistema del manglar, las áreas de humedad y zona costera marina, la comisión del Medio Ambiente y Recursos Naturales Considera emitir DICTAMEN FAVORABLE a la iniciativa de Ley 4204 que propone aprobar la Ley que declara Área Protegida el Área de Usos Múltiples de Hawaii, en el municipio de Chiquimulilla, departamento de Santa Rosa. En virtud que reúne los requisitos correspondientes y que los estudios han sido previamente aprobados.





00053-

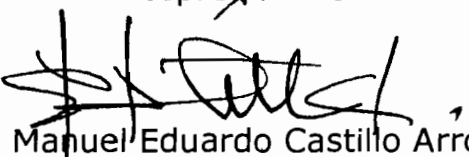
*Comisión del Ambiente
Ecología y Recursos Naturales
Congreso de la República de Guatemala, C. A.*

DADO EN LA SALA DE LA COMISIÓN DE AMBIENTE, ECOLOGÍA Y RECURSOS NATURALES DEL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA A LOS DOCE DÍAS DEL MES DE AGOSTO DE DOS MIL DIEZ.


Efraín Oliva Muralles
-PRESIDENTE


Gustavo Ernesto Blanco Segura
Vicepresidente


Armando Enrique Sánchez Gómez
Secretario


Manuel Eduardo Castillo Arroyo


Miguel Ángel Cabrera Gándara


Rosa Maria Angel de Frade


Edgar Abraham Rivera Estévez

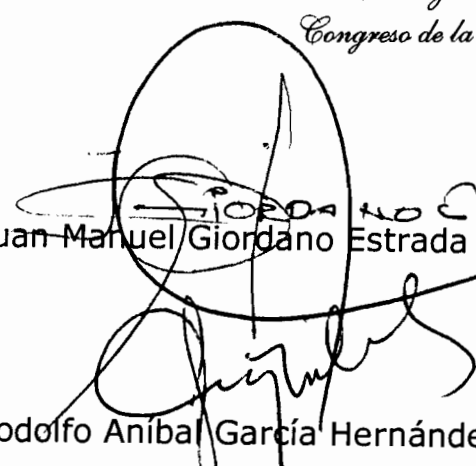

Luis Francisco Barquín Aldecoa


Jorge Enrique Gordillo Cortéz



000036

Comisión del Ambiente
Ecología y Recursos Naturales
Congreso de la República de Guatemala, C. A.


Juan Manuel Giordano Estrada


Jorge Leonel Vilatoro Monterroso


Rodolfo Aníbal García Hernández


Ronnie Danilo Escobar



Clemente Samir Chali


Félix Ovidio Monzón Pedroza


Julio Recinos Castañeda


Alfredo Nuila Ericastilla


José Alfredo Cojti


Juan Ramón Ponce Guay


Manuel de Jesús Barquín Durán



COMISION DEL AMBIENTE ECOLOGIA Y RECURSOS NATURALES
CONGRESO DE LA REPUBLICA
GUATEMALA, C. A.

000037

INICIATIVA DE LEY PARA DECLARAR ÁREA PROTEGIDA EL ÁREA DE USOS MÚLTIPLES HAWAII.

HONORABLE PLENO.

Exposición de Motivos:

Respetuosamente, la Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales, del Congreso de La República de Guatemala tiene a bien presentar la iniciativa de ley para declarar área protegida el **ÁREA DE USOS MÚLTIPLES "HAWAII"**, para que sea analizada y aprobada por el Honorable Pleno del Congreso de la República de Guatemala.

Conscientes de la urgente necesidad que existe en nuestro país de cumplir con objetivos vitales tales como: conocer, analizar y cumplir con las leyes que legislan una biodiversidad sostenible, eliminar la deforestación no planificada, rehabilitar paisajes forestales degradados y principalmente ayudar en la moderación del cambio climático.

Las plantas, los animales, el suelo, el agua y otros elementos, son indispensables para la vida del ser humano, por lo que resulta un deber ineludible para todos conservar, cuidar y utilizar racionalmente estos recursos.

La *Cumbre de la Tierra* celebrada por Naciones Unidas en Río de Janeiro en 1992 reconoció la necesidad mundial de conciliar la preservación futura de la



COMISION DEL AMBIENTE EDUCACION Y RECURSOS NATURALES
CONGRESO DE LA REPUBLICA
GUATEMALA C A

000038

biodiversidad con el progreso humano según criterios de sostenibilidad o sustentabilidad promulgados en el *Convenio internacional sobre la Diversidad Biológica* que fue aprobado en Nairobi el 22 de mayo de 1972, fecha posteriormente declarada por la Asamblea General de la ONU como "Día Internacional de la Biodiversidad". El daño irreversible que se ocasiona a la diversidad biológica como consecuencia de determinadas actividades humanas y conscientes de la general falta de información y conocimiento sobre la misma y de la urgente necesidad de desarrollar capacidades científicas, técnicas e institucionales para lograr un entendimiento básico que permita planificar y aplicar las medidas adecuadas, observando que es vital prever, prevenir y atacar en su fuente las causas de reducción o pérdida de la diversidad biológica, y que cuando exista una amenaza de reducción o pérdida sustancial no debe alegarse la falta de pruebas científicas inequívocas como razón para aplazar las medidas encaminadas a evitar o reducir al mínimo esa amenaza.

En términos de la Biodiversidad y Áreas Protegidas, destacan las cifras de especies amenazadas de flora (1005 ESPECIES) y de Fauna (634); cuyo total equivale a un 18% del total de especies silvestres registradas en el país (13% de especies de flora y 43% de especies de fauna). En el ámbito de la fauna, las especies más amenazadas son los reptiles, aves, anfibios y mamíferos. La mayoría de amenazas se asocian con modificaciones de hábitat y usos no sostenibles para distintos fines. En el ámbito de conservación de ecosistemas in situ. Actualmente se reporta un total de 282 áreas protegidas distribuidas en 16 categorías de manejo, cuya superficie total representa más del 31% del territorio nacional.

000039

Aunque este mecanismo de administración de territorios bajo regímenes legalmente establecidos es el más efectivo para asegurar ciertos niveles de estabilidad socio ambiental, los niveles de gestión sólo permiten una presencia mínima que mantiene al conjunto de áreas protegidas del Sistema Guatemalteco de Áreas Protegidas SIGAP bajo fuertes amenazas, varias de las cuales están directamente relacionadas a problemas supra e intersectoriales. De allí que la tasa de deforestación dentro del sistema aún es importante derivando de una efectividad de manejo global que se tipifica como regular.

La Asociación Rescate y Conservación de Vida Silvestre -ARCAS- presentó en el mes de marzo del año dos mil ocho, la última versión del Estudio Técnico del Área de Usos Múltiple Hawaii, para su aceptación, el cual fue aprobado según resolución 01-12-2008 emitida por los miembros del Honorable Consejo Nacional de Áreas Protegidas.

El área de Usos Múltiples Hawaii tiene una extensión aproximada de 41 km² y se localiza entre la franja norte del bosque manglar del Canal de Chiquimulilla y el Océano Pacífico, ubicándose jurisdiccionalmente en el departamento de Santa Rosa, Guatemala.

Según el estudio técnico del área de Usos Múltiples Hawaii, la importancia y necesidad de la propuesta de declarar área protegida esa región, radica en conservar el ecosistema del manglar, las áreas de humedal y zona costera marina que cuentan con una amplia y rica variedad de biodiversidad, tomando en cuenta que sirve de hogar para especies en vías de extinción como las tortugas marinas de las especies de parlama (*Lepidochelys olivácea*), el baule

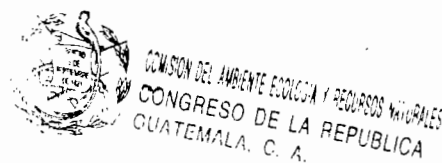
000040

(*Dermochelys coreacea*) y el mangle rojo (*Rhizophora mangle*). Aparte de las especies mencionadas en peligro de extinción, no esta de más mencionar que es hogar también para cocodrilos, iguanas, peces, aves migratorias que buscan descanso, mapaches, osos hormigueros, entre otros.

El área que se presenta para propuesta es un área no solo valiosa en biodiversidad sino también cuenta con riqueza arqueológica, ya que según estudios realizados se ha comprobado que existieron asentamientos prehispánicos.

Estos aspectos demuestran que la necesidad de la ley para declarar área protegida el Área de Usos Múltiples Hawaii, es de gran importancia para la protección de la fauna y flora existente en esta área, para la expansión turística del lugar, creando ingresos económicos para el mantenimiento y conservación de la misma y para concientizar a los pobladores y visitantes sobre la necesidad de conservar los recursos del área mediante un adecuado aprovechamiento.





000041

LEY QUE DECLARA ÁREA PROTEGIDA EL ÁREA DE USOS MÚLTIPLES HAWAII


DECRETO NÚMERO

El Congreso de la República de Guatemala

CONSIDERANDO

Que la Constitución Política de la República de Guatemala, en sus artículos 64 y 97, declara de interés nacional la conservación, protección y mejoramiento del Patrimonio natural de la Nación, estableciendo como obligación del Estado el fomentar la creación de parques nacionales, reservas y refugios naturales, así como el dictar las normas necesarias que garanticen el aprovechamiento racional de la fauna, la flora, la tierra y el agua, a fin de evitar que continúe su extinción.

CONSIDERANDO


 **Que estando consientes que el ambiente es un bien productor de servicios, beneficios y satisfacciones y como un factor de producción a través de los recursos naturales como la tierra, los animales y las plantas. Debemos aprender la mejor forma de administrarlo y legislarlo adecuadamente, porque la explotación de los mismos, sobre todo para ecosistemas de países templados,**

se basan en la explotación de los recursos naturales, para aumentar la rentabilidad del capital, provocando daños irreparables al medio ambiente .

CONSIDERANDO

Que generalmente la expansión demográfica y económica de la especie humana está poniendo en marcha una extinción masiva, de dimensiones mayores que las de cualquier extinción anterior. Las causas concretas están en la desaparición indiscriminada de ecosistemas, por la tala de bosques, degradación de los suelos, incendios forestales, la contaminación ambiental, la caza y la pesca excesivas, y otros. La comunidad científica juzga, en general, que tal extinción representa una amenaza para la capacidad de la biosfera para sustentar la vida humana a través de diversos servicios naturales y recursos renovables. Por ello la conservación de ecosistemas es clave, siempre que no se disocien los recursos naturales de su contexto cultural, histórico y genético.

CONSIDERANDO

 **Que tenemos la preocupación por el absoluto conocimiento del valor intrínseco de la diversidad biológica y de los valores ecológicos, genéticos, sociales, económicos, científicos, educativos, culturales, recreativos y estéticos de la misma y sus componentes, asimismo de su importancia para la evolución y para el mantenimiento de los sistemas necesarios para la vida del ser humano.**

000043


CONSIDERANDO

Que en base a los Convenios Internacionales ratificados por Guatemala, relacionados con los temas de protección y mejoramiento de las especies nativas del país y conforme a lo establecido en la Ley de Áreas Protegidas, es fundamental el buscar la conservación de la flora y fauna del área de Usos Múltiples Hawaii, así como el adecuado manejo de los recursos por parte de los habitantes de la región y por los turistas interesados tanto en el paisaje, en la flora y fauna y en los sitios arqueológicos del área.

CONSIDERANDO

Que el área de usos múltiples Hawaii posee un ecosistema de manglar que proporciona condiciones de vida vitales para muchas especies de flora y fauna, especialmente a especies que se encuentran en peligro de extinción como por ejemplo, la tortuga marina y el mangle rojo.

POR TANTO



En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 inciso a) de la Constitución Política de la República de Guatemala, y con base en el artículo 12 del Decreto Número 4-89 reformado por el Decreto Número 110-96 ambos del Congreso de la República, Ley de Áreas Protegidas.

000044

DECRETA

La siguiente:

LEY QUE DECLARA ÁREA PROTEGIDA EL ÁREA DE USOS MÚLTIPLES HAWAII

Artículo 1. Declaratoria. Se declara Área Protegida, "Área de Usos Múltiples Hawaii", ubicada en el municipio de Chiquimulilla, que se localiza entre el Océano Pacífico y la frontera entre áreas agrícolas y el bosque manglar del Canal de Chiquimulilla. En el área se encuentran ubicadas las aldeas El Cebollito y El Hawaii y los caseríos Las Mañanitas, El Rosario y El Dormido.

Artículo 2. Categoría de Manejo y Delimitación. El área protegida será manejada bajo la categoría tipo III "Área de Usos Múltiples" teniendo los límites y las coordenadas cartográficas siguientes:

ID	X	Y	Zona
1	90° 27' 25.90" W	13° 52' 16.02" N	Zona de Amortiguamiento
2	90° 27' 25.80" W	13° 52' 50.58" N	Zona de Amortiguamiento
3	90° 27' 8.47" W	13° 52' 44.44" N	Zona de Amortiguamiento

00004

4	90° 26' 14.24" W	13° 52' 25.37" N	Zona de Amortiguamiento
5	90° 23' 39.95" W	13° 51' 28.23" N	Zona de Amortiguamiento
6	90° 22' 53.06" W	13° 51' 8.36" N	Zona de Amortiguamiento
7	90° 21' 16.15" W	13° 50' 25.57" N	Zona de Amortiguamiento
8	90° 21' 13.60" W	13° 50' 24.44" N	Zona de Amortiguamiento
9	90° 21' 13.26" W	13° 50' 24.24" N	Zona de Amortiguamiento
10	90° 20' 52.42" W	13° 50' 12.29" N	Zona de Amortiguamiento
11	90° 20' 49.99" W	13° 50' 11.25" N	Zona de Amortiguamiento
12	90° 20' 48.69" W	13° 50' 10.69" N	Zona de Amortiguamiento
13	90° 20' 45.08" W	13° 50' 9.14" N	Zona de Amortiguamiento
14	90° 20' 42.93" W	13° 50' 8.22" N	Zona de Amortiguamiento
15	90° 20' 26.54" W	13° 50' 1.18" N	Zona de Amortiguamiento

000046

16	90° 20' 9.99" W	13° 49' 54.96" N	Zona de Amortiguamiento
17	90° 20' 8.11" W	13° 51' 57.25" N	Zona de Amortiguamiento
18	90° 26' 12.34" W	13° 54' 27.76" N	Zona de Amortiguamiento
19	90° 26' 12.30" W	13° 55' 0.27" N	Zona de Amortiguamiento
20	90° 26' 11.98" W	13° 55' 0.28" N	Zona de Amortiguamiento
21	90° 26' 9.80" W	13° 55' 0.19" N	Zona de Amortiguamiento
22	90° 26' 7.64" W	13° 54' 59.96" N	Zona de Amortiguamiento
23	90° 26' 5.49" W	13° 54' 59.59" N	Zona de Amortiguamiento
24	90° 26' 3.38" W	13° 54' 59.08" N	Zona de Amortiguamiento
25	90° 26' 1.30" W	13° 54' 58.44" N	Zona de Amortiguamiento
26	90° 25' 59.38" W	13° 54' 57.71" N	Zona de Amortiguamiento
27	90° 19' 55.13" W	13° 52' 27.19" N	Zona de Amortiguamiento



000047

28	90° 19' 55.03" W	13° 52' 27.15" N	Zona de Amortiguamiento
29	90° 19' 53.05" W	13° 52' 26.25" N	Zona de Amortiguamiento
30	90° 19' 51.14" W	13° 52' 25.22" N	Zona de Amortiguamiento
31	90° 19' 49.31" W	13° 52' 24.08" N	Zona de Amortiguamiento
32	90° 19' 47.55" W	13° 52' 22.82" N	Zona de Amortiguamiento
33	90° 19' 45.88" W	13° 52' 21.45" N	Zona de Amortiguamiento
34	90° 19' 44.31" W	13° 52' 19.98" N	Zona de Amortiguamiento
35	90° 19' 42.84" W	13° 52' 18.41" N	Zona de Amortiguamiento
36	90° 19' 41.48" W	13° 52' 16.75" N	Zona de Amortiguamiento
37	90° 19' 40.23" W	13° 52' 15.01" N	Zona de Amortiguamiento
38	90° 19' 39.10" W	13° 52' 13.19" N	Zona de Amortiguamiento
39	90° 19' 38.09" W	13° 52' 11.30" N	Zona de Amortiguamiento

000048

40	90° 19' 37.22" W	13° 52' 9.35" N	Zona de Amortiguamiento
41	90° 19' 36.47" W	13° 52' 7.35" N	Zona de Amortiguamiento
42	90° 19' 35.86" W	13° 52' 5.31" N	Zona de Amortiguamiento
43	90° 19' 35.39" W	13° 52' 3.23" N	Zona de Amortiguamiento
44	90° 19' 35.06" W	13° 52' 1.13" N	Zona de Amortiguamiento
45	90° 19' 34.87" W	13° 51' 59.01" N	Zona de Amortiguamiento
46	90° 19' 34.83" W	13° 51' 56.88" N	Zona de Amortiguamiento
47	90° 19' 34.83" W	13° 51' 56.76" N	Zona de Amortiguamiento
48	90° 19' 36.71" W	13° 49' 54.47" N	Zona de Amortiguamiento
49	90° 19' 36.81" W	13° 49' 52.47" N	Zona de Amortiguamiento
50	90° 19' 37.04" W	13° 49' 50.36" N	Zona de Amortiguamiento
51	90° 19' 37.42" W	13° 49' 48.26" N	Zona de Amortiguamiento

000049

52	90° 19'	13° 49'	Zona de Amortiguamiento
53	37.94" W	46.20" N	
53	90° 19'	13° 49'	Zona de Amortiguamiento
	38.60" W	44.17" N	
54	90° 19'	13° 49'	Zona de Amortiguamiento
	39.39" W	42.18" N	
55	90° 19'	13° 49'	Zona de Amortiguamiento
	40.31" W	40.26" N	
56	90° 19'	13° 49'	Zona de Amortiguamiento
	41.35" W	38.39" N	
57	90° 19'	13° 49'	Zona de Amortiguamiento
	42.52" W	36.60" N	
58	90° 19'	13° 49'	Zona de Amortiguamiento
	43.81" W	34.88" N	
59	90° 19'	13° 49'	Zona de Amortiguamiento
	45.21" W	33.25" N	
60	90° 19'	13° 49'	Zona de Amortiguamiento
	46.72" W	31.71" N	
61	90° 19'	13° 49'	Zona de Amortiguamiento
	48.33" W	30.28" N	
62	90° 19'	13° 49'	Zona de Amortiguamiento
	50.02" W	28.94" N	
63	90° 19'	13° 49'	Zona de Amortiguamiento
	51.81" W	27.72" N	



000051

64	90° 19' 53.67" W	13° 49' 26.62" N	Zona de Amortiguamiento
65	90° 19' 55.60" W	13° 49' 25.64" N	Zona de Amortiguamiento
66	90° 19' 57.59" W	13° 49' 24.78" N	Zona de Amortiguamiento
67	90° 19' 59.64" W	13° 49' 24.05" N	Zona de Amortiguamiento
68	90° 20' 1.73" W	13° 49' 23.46" N	Zona de Amortiguamiento
69	90° 20' 3.86" W	13° 49' 23.00" N	Zona de Amortiguamiento
70	90° 20' 6.01" W	13° 49' 22.68" N	Zona de Amortiguamiento
71	90° 20' 8.18" W	13° 49' 22.49" N	Zona de Amortiguamiento
72	90° 20' 10.36" W	13° 49' 22.45" N	Zona de Amortiguamiento
73	90° 20' 12.53" W	13° 49' 22.54" N	Zona de Amortiguamiento
74	90° 20' 14.70" W	13° 49' 22.77" N	Zona de Amortiguamiento
75	90° 20' 16.84" W	13° 49' 23.14" N	Zona de Amortiguamiento

000051

76	90° 20' 18.96" W	13° 49' 23.65" N	Zona de Amortiguamiento
77	90° 20' 21.03" W	13° 49' 24.29" N	Zona de Amortiguamiento
78	90° 20' 21.93" W	13° 49' 24.61" N	Zona de Amortiguamiento
79	90° 20' 38.48" W	13° 49' 30.83" N	Zona de Amortiguamiento
80	90° 20' 39.62" W	13° 49' 31.28" N	Zona de Amortiguamiento
81	90° 20' 39.93" W	13° 49' 31.41" N	Zona de Amortiguamiento
82	90° 21' 5.80" W	13° 49' 42.52" N	Zona de Amortiguamiento
83	90° 21' 7.46" W	13° 49' 43.29" N	Zona de Amortiguamiento
84	90° 21' 9.26" W	13° 49' 44.25" N	Zona de Amortiguamiento
85	90° 21' 28.91" W	13° 49' 55.52" N	Zona de Amortiguamiento
86	90° 23' 6.54" W	13° 50' 38.63" N	Zona de Amortiguamiento
87	90° 23' 52.48" W	13° 50' 58.10" N	Zona de Amortiguamiento

[Handwritten signature]

000052

88	90° 26' 25.78" W	13° 51' 54.87" N	Zona de Amortiguamiento
89	90° 27' 19.75" W	13° 52' 13.84" N	Zona de Amortiguamiento
90	90° 27' 19.83" W	13° 52' 13.87" N	Zona de Amortiguamiento
91	90° 27' 25.90" W	13° 52' 16.02" N	Zona de Amortiguamiento
92	90° 26' 13.58" W	13° 52' 49.77" N	Área de Usos Múltiples
93	90° 26' 13.52" W	13° 52' 49.77" N	Área de Usos Múltiples
94	90° 20' 9.99" W	13° 49' 54.96" N	Área de Usos Múltiples
95	90° 20' 26.54" W	13° 50' 1.18" N	Área de Usos Múltiples
96	90° 20' 42.93" W	13° 50' 8.22" N	Área de Usos Múltiples
97	90° 20' 42.90" W	13° 50' 8.38" N	Área de Usos Múltiples
98	90° 20' 49.99" W	13° 50' 11.25" N	Área de Usos Múltiples
99	90° 20' 52.42" W	13° 50' 12.29" N	Área de Usos Múltiples

[Handwritten signature]

000053

100	90° 21' 13.26" W	13° 50' 24.24" N	Área de Usos Múltiples
101	90° 21' 13.60" W	13° 50' 24.44" N	Área de Usos Múltiples
102	90° 21' 16.15" W	13° 50' 25.57" N	Área de Usos Múltiples
103	90° 22' 53.06" W	13° 51' 8.36" N	Área de Usos Múltiples
104	90° 23' 39.95" W	13° 51' 28.23" N	Área de Usos Múltiples
105	90° 26' 14.24" W	13° 52' 25.37" N	Área de Usos Múltiples
106	90° 27' 8.47" W	13° 52' 44.44" N	Área de Usos Múltiples
107	90° 27' 25.80" W	13° 52' 50.58" N	Área de Usos Múltiples
108	90° 26' 12.34" W	13° 54' 27.76" N	Área de Usos Múltiples
109	90° 20' 45.08" W	13° 50' 9.14" N	Área de Usos Múltiples
110	90° 20' 48.69" W	13° 50' 10.69" N	Área de Usos Múltiples
111	90° 20' 8.11" W	13° 51' 57.25" N	Área de Usos Múltiples

[Handwritten signature]

000054

112	90° 20' 42.90" W	13° 50' 8.38" N	Área de Usos Múltiples
113	90° 20' 42.93" W	13° 50' 8.22" N	Área de Usos Múltiples
114	90° 20' 45.08" W	13° 50' 9.14" N	Área de Usos Múltiples
115	90° 20' 48.69" W	13° 50' 10.69" N	Área de Usos Múltiples
116	90° 20' 49.99" W	13° 50' 11.25" N	Área de Usos Múltiples

Artículo 3. Objetivos:

- a) Proteger los recursos naturales y culturales que se encuentran en el área protegida y optimizar su uso y manejo sostenible.
- b) Conservar la variedad de ecosistemas que permiten una gran biodiversidad faunística, principalmente de aves acuáticas.
- c) Mantener los procesos Hidrobiológicos que sostienen más de 30 especies comerciales que son el sustento alimenticio y base de la economía de los pobladores locales.
- d) Mejorar las condiciones de vida de los pobladores del área, sin menoscabo de los recursos naturales, a través de un uso sostenible y racional de los mismos.

- e) Establecer y desarrollar un proceso de educación ambiental permanente, con el fin de lograr en los actores locales una actitud que les permita una nueva relación con su entorno.

Artículo 4. Zonificación. Para alcanzar los objetivos anteriores, el Área Protegida: Área de Usos Múltiples Hawaii, será zonificada para su mejor administración y manejo de la siguiente manera:

- I. ZONA DE CUERPOS DE AGUA (ZCA)**
- II. ZONA DE ANIDACIÓN DE TORTUGAS MARINAS (ZATM)**
- III. ZONA URBANA Y AGRÍCOLA (ZUA)**
- IV. ZONA DE CONSERVACIÓN Estricta DE MANGLE (ZCEM)**
- V. ZONA DE USO EXTENSIVO (ZUE)**
- VI. ZONA DE USO MODERADO DE MANGLE (ZUMM)**

I. ZONA DE CUERPOS DE AGUA (ZCA): Esta zona se encuentra conformada por esteros, lagunas, canales y ríos así como el Canal de Chiquimulilla.

II. ZONA DE ANIDACIÓN DE TORTUGAS MARINAS (ZATM): Esta zona se conforma por un área de playa de cincuenta metros, contados a partir de la marea más alta.


III. ZONA URBANA Y AGRÍCOLA (ZUA): Comprende la franja terrestre que ya se encuentra en un grado de desarrollo urbana, agrícola y turística

000056

que incluiría a las comunidades de El Cebollito, El Hawaii, Las Mañanitas, El Rosario y El Dormido. Al norte colinda con el Canal de Chiquimulilla o el área de manglar remanente en el lado sur del canal, y al sur a partir de los cincuenta metros tomados desde la marea más alta.

IV. ZONA DE CONSERVACIÓN Estricta DE MANGLE (ZCEM): Constituye el bosque de mangle, existente desde las orillas de los cuerpos de agua hasta cincuenta metros adentro del manglar, que es sumamente importante como área para reproducción de peces y prevención de erosión, por lo que le es urgente un alto grado de conservación.

V. ZONA DE USO EXTENSIVO (ZUE): Constituye la zona de fincas privadas que existen al norte del bosque manglar en la mitad oriental del área propuesta, siendo tierras no-inundables que desde hace muchos años han sido intensamente cultivadas. Muchos de los residentes de las comunidades costeras arrendan terrenos en esta área para el cultivo de maíz o melones.


 **VI. ZONA DE USO MODERADO DE MANGLE (ZUMM):** Constituye todo el bosque de manglar existente salvo el que se encuentra a cincuenta metros de las orillas de los cuerpos de agua. Incluye unos parches de bosque denso en relativamente buen estado al Noroeste del área (cerca de las Lagunas de Palos, Pitaya y Conchas).

000057

Artículo 5. Zona de Amortiguamiento. Se establece una zona de amortiguamiento del área protegida que será equivalente a un kilómetro de ancho alrededor de toda el área de Usos Múltiples Hawaii y seguirá las directrices establecidas en el plan maestro del área protegida que sea aprobado por el CONAP.

Artículo 6. Regulaciones legales. El Área Protegida Área de Usos Múltiples Hawaii, se regirá por la presente Ley, La Ley de Áreas Protegidas y sus reformas y el Reglamento de la Ley de Áreas Protegidas y sus reformas, así como por la demás legislación vigente relativa a la materia y los Convenios Internacionales que le sean aplicables.

Artículo 7. Principio de Previsión. En el manejo y administración del Área y de los recursos naturales prevalecerá el principio de previsión para la toma de decisiones y aprovechamiento de los recursos naturales, velando siempre por la debida protección del área. Las regulaciones técnicas y operativas deberán ser reguladas por el Plan Maestro.

 **Artículo 8. Modificaciones a la Zonificación.** El Consejo Nacional de Áreas Protegidas -CONAP-, como el órgano máximo de dirección y coordinación del Sistema Guatemalteco de Áreas Protegidas -SIGAP-, por resolución de su pleno, podrá actualizar la zonificación cada cinco años mediante la adecuación del plan maestro, si fuere necesario, conveniente y congruente con los objetivos plasmados en esta Ley. Es requisito obligatorio, previo a cualquier

000058

modificación o adecuación de las zonas mencionadas, en el artículo 4, del plan maestro, contar con los estudios respectivos sobre las razones, conveniencia o necesidad de tal modificación.

Artículo 9. Administración. La administración del Área de Usos Múltiples Hawaii, estará a cargo del Consejo Nacional de Áreas Protegidas -CONAP-, quien podrá delegarla en base a lo establecido en el Reglamento de coadministración de Áreas Protegidas del Sistema Guatemalteco de Áreas Protegidas -SIGAP-.

Artículo 10. Se constituye el Consejo Ejecutivo Local del Área Protegida de Usos Múltiples Hawaii, que estará conformado por un representante titular y un suplente de los organismos y entidades siguientes:

- a) CONAP, quien presidirá el Consejo Ejecutivo.**
- b) Gobernación Departamental del departamento de Santa Rosa.**
- c) Municipalidad del municipio de Chiquimulilla, departamento de Santa Rosa**
- d) Sector privado del área.**
- e) Instituto Guatemalteco de Turismo;**
- f) Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA);**
- g) Asociaciones de Pescadores del Pacífico.**
- h) Asociación "Rescate y Conservación de Vida Silvestre" (ARCAS)**
- i) Comunidades asentadas dentro del área protegida. Que, como excepción, estarán representadas por tres titulares y tres suplentes.**

000059

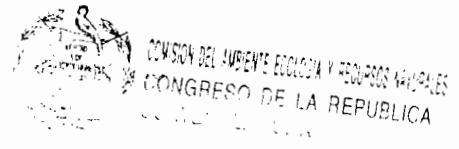
La Secretaría Ejecutiva del área protegida la ejercerá la Organización a cargo de la coadministración del área protegida, si lo hubiere.

El Consejo podrá integrar, en forma extraordinaria, a aquellas entidades nacionales e internacionales que puedan incidir o asesorar en el buen manejo del área protegida, quienes en las reuniones participarán con voz pero sin voto.

Las funciones de los representantes y cómo se elegirán se determinará en el reglamento específico aprobado por la Secretaría Ejecutiva del CONAP.

Artículo 11. Inspección y control. La inspección y control sobre la administración del área protegida la realizará el CONAP, en forma anual, sin previo aviso a través de la verificación del cumplimiento de las acciones propuestas en el Plan Maestro y en los Planes Operativos Anuales que hayan sido aprobados por el CONAP. Con la negativa de dos visitas, el CONAP en base a resolución dictada podrá decidir sobre la continuidad de la Co-Administración del Área Protegida Área de Usos Múltiples Hawaii o delegar la misma en otra entidad, mediante el procedimiento de licitación establecido para tal caso.

Artículo 12. Propiedad Privada. Las personas individuales o jurídicas que tengan título legítimo inscrito en el Registro General de la Propiedad, dentro de los límites del "Área de Usos Múltiples Hawaii", mantendrán el derecho de propiedad registrado legalmente, que prevalecerá, debiendo el o los propietarios utilizar tales terrenos de acuerdo a las normas que fueren



000060

aplicables en función de la zona de manejo dentro de la cual se encuentren ubicados, y las establecidas en el Plan Maestro del Área de Usos Múltiples Hawaii.

Artículo 13. Prevención. Para asegurar la conservación y debida protección del "Área de Usos Múltiples Hawaii", el ente administrador de la misma queda facultado para aplicar las medidas previstas en la legislación vigente para proceder de acuerdo a la misma y al plan maestro respectivo, para regular el funcionamiento de industrias o actividades potencialmente contaminantes, el ejercicio de las actividades que amenacen cualesquiera de las especies de flora y fauna del área, así como las que puedan provocar una sensible alteración de las condiciones ecológicas locales. Por ser un Área con vestigios arqueológicos se buscará asegurar y conservar todo lo que pueda ser considerado como patrimonio cultural de la Nación.

Artículo 14. Presupuesto. El presupuesto para la administración del Área de Usos Múltiples Hawaii se integrará de la siguiente manera:

- a. Por donaciones o aportes de personas individuales o jurídicas, públicas o privadas, nacionales o extranjeras. Las donaciones o aportes podrán recibirse en efectivo o en cualquier especie.
- b. Por actividades realizadas por el ente administrador del área que generen ingresos económicos. Se entiende por ello tarifas, cobros, rentas o cuotas que se establezcan en el Plan Maestro del área, para lo cual se

podrán elaborar reglamentos para establecer las tarifas, siendo revisado y aprobado por el CONAP.

c. Todo aquel ingreso que perciba el área de forma lícita.

Se creará una cuenta de fondos privativos en un banco del sistema nacional, para el sustento y mejoramiento del Área de Usos Múltiples Hawaii, la cual será administrada por el CONAP.

Artículo 15. Actividades prohibidas. Se prohíbe cualquier actividad nociva para la flora y fauna y su hábitat del Área de Usos Múltiples Hawaii, considerándose actividades nocivas, el corte no autorizado de manglar, la pesca irracional, la contaminación de las aguas mediante alcantarillado que desemboque a los ríos, playas, el canal de Chiquimulilla y otras áreas que puedan ser vertientes directas para el Océano Pacífico; y cualquier otra que pueda perjudicar el Área de Usos Múltiples Hawaii. Sin perjuicio de los tipos penales que existen en la legislación de Guatemala.

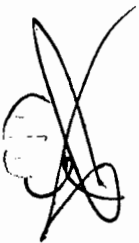
Artículo 16. REGLAMENTOS

Los reglamentos necesarios para la adecuada aplicación de esta ley serán elaborados y aprobados de acuerdo a lo establecido por el artículo 69 inciso b) de la Ley de Áreas Protegidas, Decreto 4-89 del Congreso de la República.

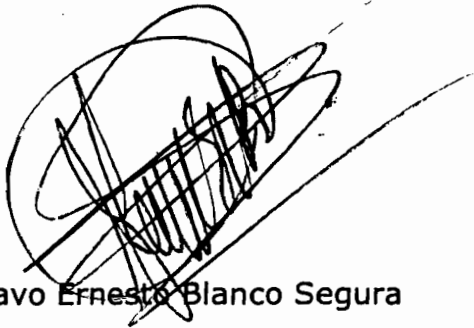
000062

Artículo 17. Vigencia. El presente Decreto empieza a regir al ser publicado en el Diario Oficial.

**Dado en el Palacio del Organismo Legislativo a los días del mes de
del año .-**



000063



Gustavo Ernesto Blanco Segura



Armando Enrique Sánchez Gómez

Manuel Eduardo Castillo Arroyo

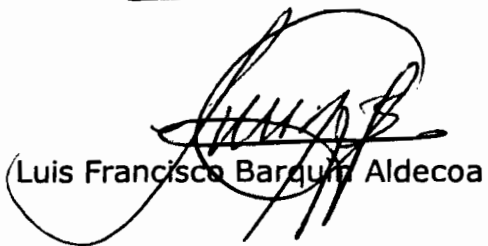


Miguel Ángel Cabrera Gándara



Rosa Maria Ángel de Frade

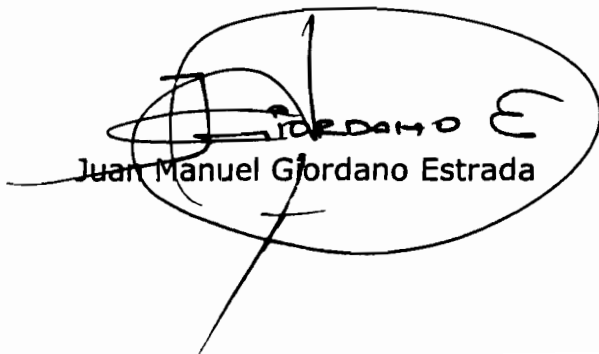
Edgar Abraham Rivera Estévez



Luis Francisco Barquín Aldecoa



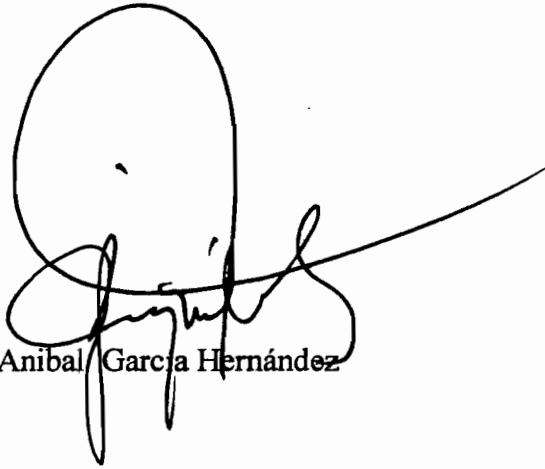
Jorge Enrique Gordillo Cortéz



Juan Manuel Gordano Estrada

Jorge Leonel Villatoro Monterroso

000064



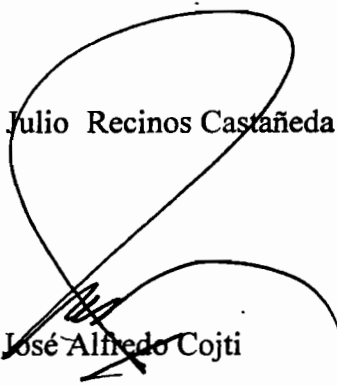
Rodolfo Anibal García Hernández



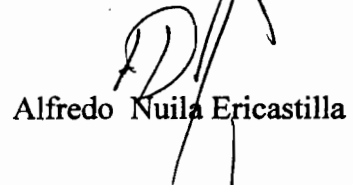
Ronnie Danilo Escobar

Clemente Samines Chali


Félix Ovidio Monzón Pedroza



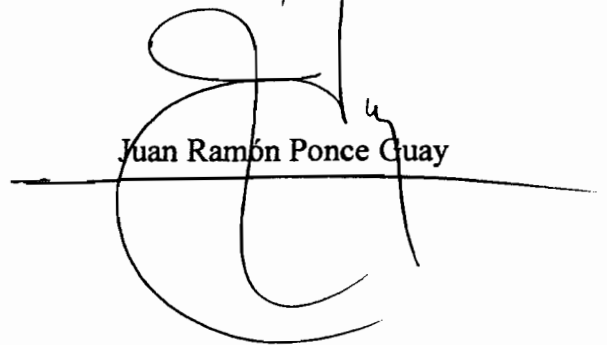
Julio Recinos Castañeda



Alfredo Nuila Ericastilla



José Alfredo Cojti



Juan Ramón Ponce Guay